

Foreword by the Australian Ambassador, H.E. Ian Kemish A.M.

Dreams have always been an essential part of the Australian mindset. Ever since the world itself was created in the Aboriginal *Dreaming*, the imagination that creates and weaves together our dreams has influenced the lives of the people of Australia. Australians' dreams - perhaps more than those of any other people in the world - have tended to spill over into and thus fundamentally shape reality. Indeed, the fabric of Australian society is heavily built on dreams: from the founding myths of Australia's indigenous population to the grand schemes of migrants from all over the globe that have come to the Fifth Continent to make real their dreams of a better life. In the course of the fulfilment of those dreams, a catchphrase has taken hold: The *Great Australian Dream* with its ideal of a quarter-acre block of land to build a home on and a backyard to enjoy Australia's great outdoors. That dream came true so frequently that in turn it has served as an inspiration for others. The Great Australian Dream has thus contributed to its own realization, blurring the boundary between fantasy and reality.

Dreams, of course, are not the exclusive realm of mythology and nation building. Dreams are also an important aspect of the arts. Just how important is amply demonstrated by both the fact that the subject has been picked as the theme of the wonderful series of exhibitions called *In Your Dreams* and by the works of the individual artists involved. These works at the same time underline and indeed make a valuable contribution to the ties of Australia's cultural network overseas.

In Your Dreams, then, in many respects is an important series of exhibitions. Wishing its organisers and participants well, I am convinced that it continues to be one of the success stories of the trilateral cultural exchange between Australia, Germany, and Canada.

Vorwort des Australischen Botschafters, S.E. Ian Kemish A.M.

Träume waren schon immer ein wichtiger Bestandteil der australischen Kultur, die Einfluss auf die Realität genommen haben, seit die australischen Ureinwohner mit ihrer Vorstellung der *Traumzeit* das Land bevölkerten. Von den *Aborigines* bis hin zu den vielen Migranten, die aus allen Teilen der Welt und in der Hoffnung auf ein besseres Leben und die Erfüllung ihrer Träume nach Australien kamen, formten Träume die australische Gesellschaft. In der Tat wurde der *Große Australische Traum* – der Traum ein eigenes Haus mit Garten in Australiens einzigartiger Natur zu besitzen – so oft verwirklicht, dass er seinerseits inspirierend auf andere wirkte und so zur Verschmelzung von Fantasie und Realität beigetragen hat.

Träume wirken in vielen Bereichen unseres Lebens, so auch in der Kunst. Die wunderbare Ausstellungsreihe *In Your Dreams* ist ein herausragendes Beispiel hierfür. Darüber hinaus leisten die hier gezeigten Kunstwerke einen wertvollen Beitrag zu Australiens kulturellen Beziehungen im Ausland.

In Your Dreams ist also in vielerlei Hinsicht eine wichtige Ausstellungsreihe, die, davon bin ich überzeugt, den trilateralen Kulturaustausch zwischen Australien, Deutschland und Kanada erfolgreich fortführen wird.